

ZAPYTANIE OFERTOWE

Konfederacja Lewiatan („Konfederacja”), w ramach projektu **Konkurencyjność Arbitrażu** („Projekt”), współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego na podstawie umowy nr UDA-POKL.02.01.02-00-029/11, przesyła zapytanie o ofertę na:

- redakcję publikacji naukowych (dwie publikacje),
- korektę tekstów powyższych publikacji.

1. Postanowienia ogólne

1. Niniejsze postępowanie nie podlega przepisom ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2007 r. Nr 223, poz. 1655 z późn. zm.).
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany treści niniejszego zapytania do upływu terminu składania ofert. Jeżeli zmiany będą mogły mieć wpływ na treść składanych w postępowaniu ofert, Zamawiający przedłuży termin składania ofert. Dokonane zmiany przekazuje się niezwłocznie wszystkim podmiotom („Oferentom”), do których zostało wystosowane zaproszenie ofertowe i jest ono dla nich wiążące. O dokonanych zmianach informuje się także na stronie internetowej na której zostało zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu.
3. W niniejszym postępowaniu ofertę i inne informacje Oferenci przekazują w wersji papierowej.
4. Zamawiający nie dopuszcza możliwości złożenia oferty częściowej.
5. Po wyborze jednego lub kilku Oferentów Zamawiający podejmie uzgodnienia w celu odpowiedniego uszczegółowienia sposobu przygotowania i wykonania Opinii.

2. Opis przedmiotu zamówienia

Projekt „Konkurencyjność arbitrażu” ma na celu promocję i poprawienie konkurencyjności arbitrażu jako metody rozwiązywania sporów gospodarczych względem sądów powszechnych. W ramach Projektu planowane jest wydanie:

- w ostatnim kwartale 2013 r. publikacji pt.: Diagnostyka Arbitrażu (publikacja polsko-angielska, po ok. 300 stron w każdym języku, każda strona 3000 znaków ze spacjami)
- w trzecim kwartale 2014 r. publikacji pt.: Biała Księga Arbitrażu (publikacja w języku polskim, ok. 300 stron w języku polskim, każda strona 3000 znaków ze spacjami)

1. Przedmiotem zamówienia jest **redakcja i korekta tekstów dwóch publikacji (opisanych wyżej) w części obejmującej język polski.**



2. Zamawiający nie jest w stanie jednoznacznie przewidzieć na ten moment, ile stron będzie zawierała każda publikacja. Zakładane jest ok. 300 stron, tj. 3000 znaków ze spacjami na stronę w każdym języku publikacji „Diagnoza prawna Arbitrażu” i około 300 stron tj. 3000 znaków ze spacjami na stronę w języku polskim publikacji „Biała księga Arbitrażu”.
3. Efekty pracy (redakcja i korekta) powinna być wykonana w formie elektronicznej w formacie MS Word.
4. Termin realizacji usługi nie może być dłuższy niż:
 - a) 7 dni kalendarzowych na 100 stron;
 - b) 1 dzień kalendarzowy na każde 15 stron.
5. Wybrany Oferent przeniesie na Zamawiającego autorskie prawa majątkowe.
6. Z wybranym do realizacji przedmiotu zamówienia Oferentem (Oferentami) zostanie zawarta umowa.

Kod Wspólnego Słownika Zamówień: CPV 798

3. Termin złożenia oferty (data wpływu) - 23 lipca 2013 r.

Do wyboru zostaną dopuszczone jedynie te oferty, które wpłyną do Zamawiającego w powyższym terminie.

4. Oferta

1. Warunki formalne

W ofercie Oferent jest obowiązany przedłożyć:

- a. identyfikację Oferenta, w tym nr KRS lub nr ewid. dział. gospodarczej; nr NIP, Regon oraz poświadczoną za zgodność z oryginałem kopię w/w dokumentów. Odpis KRS lub CEIDG - nie starsze niż 3 m-ce na dzień składania oferty;
- b. określenie statusu podatkowego Oferenta: podatnik VAT: TAK/NIE,
- c. prezentację kwalifikacji i doświadczenia Oferenta (przez wskazanie ilości publikacji oraz przedmiotu) w zakresie:

redakcji i korekty tekstów pisanych językiem prawniczym oraz prawnym obejmujących postępowania arbitrażowe, takich jak: wyroki, glosy, komentarze prawnicze, akty prawne, artykuły, książki prawnicze.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

- d. wskazanie osoby/osób które sporządzą usługę wraz z opisem jego/ich doświadczeń tak, jak w lit. c.;
- e. cenę brutto za jedną stronę (3000 znaków ze spacjami) obejmującą usługę łącznie: redakcji oraz korekty.

Podana cena musi obejmować wszystkie koszty Wykonawcy, jeżeli Oferent do ceny dolicza podatek od towarów i usług cena powinna uwzględniać wartość tego podatku;

- f. termin związania ofertą (minimum 45 dni);
- g. do oferty Oferent obowiązany jest dołączyć oświadczenia o braku powiązań osobowych i kapitałowych z Zamawiającym o treści zgodnej z Załącznikiem nr 1 do niniejszego zapytania.

5. Kryteria wyboru Wykonawcy

1. Warunkiem rozpatrzenia oferty jest jej formalna zgodność z pkt. 3 i 4 oraz zgodność oferowanej usługi z opisem przedmiotu zamówienia (pkt. 2). Niespełnienie przez Oferenta któregośkolwiek z powyższych warunków powoduje odrzucenie złożonej oferty.
2. Oferty dopuszczone do rozpatrzenia zostaną ocenione wg punktacji (max. ilość 100 pkt.) w sposób następujący:
 - a. doświadczenia Oferenta zgodnie z pkt. 4.1. lit c.– waga 10 %
 - b. doświadczenia Zespołu (osób które sporządzą usługę) z pkt. 4.1. lit d. – waga 40 %
 - c. cena - waga 50% - przy czym najwyższą liczbę punktów otrzyma oferta zawierająca najniższą cenę brutto, a każda następna zgodnie ze wzorem:

$$\frac{\text{cena oferty najniżej skalkulowanej}}{\text{cena oferty ocenianej}} \times 100 \times 50\% = \text{liczba punktów danej oferty}$$

6. Istotne informacje dotyczące przebiegu postępowania.

1. Termin ważności ofert składanych w ramach zapytania ofertowego powinien wynosić co najmniej 45 dni, licząc od dnia złożenia oferty.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

2. W toku dokonywania oceny złożonych ofert Zamawiający może żądać udzielenia przez Oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych przez nich ofert.
3. Zamawiający nie ponosi żadnej odpowiedzialności ani jakichkolwiek kosztów związanych z przygotowaniem oferty przez Oferenta, a w szczególności związanych z przystąpieniem do procesu ofertowego, przygotowaniem i złożeniem oferty, negocjacji, przygotowaniem do zawarcia umowy.
4. Zamawiający nie jest zobowiązany do uzasadnienia swojej decyzji w przypadku odrzucenia oferty.

7. Osoba upoważniona do kontaktu z Oferentami:

- w sprawach merytorycznych: Agnieszka Różalska-Kucal
tel. +48 22 55 99 972
fax +48 22 55 99 910
e-mail: arozalska@konfederacjalewiatan.pl
- w sprawach formalnych: Anna Bujarska
tel. +48 22 55 99 952
fax +48 22 55 99 930
e-mail: abujarska@konfederacjalewiatan.pl

8. Oferty należy kierować:

Konfederacja Lewiatan
Anna Bujarska
ul. Zbyszka Cybulskiego 3
00-727 Warszawa

w zamkniętej kopercie z adnotacją: 'OFERTA - REDAKCJA I SKŁAD PUBLIKACJI'



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Załącznik nr 1

do zapytania ofertowego na redakcję i korektę publikacji „Diagnoza Prawna Arbitrażu”

„W związku z przedłożeniem oferty na realizację zamówienia w ramach projektu Konkurencyjność Arbitrażu” w Programie Operacyjnym Kapitał Ludzki, niniejszym oświadczam, że w stosunku do Konfederacji Lewiatan lub osób upoważnionych do zaciągania zobowiązań, lub osób wykonujących w jej imieniu czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem procedury wyboru wykonawcy (oferenta) nie zachodzą powiązania osobowe lub kapitałowe w szczególności poprzez:

- uczestnictwo w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub osobowej;*
- posiadanie udziałów lub co najmniej 10% akcji;*
- pełnienie funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;*
- pozostawanie w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.*

Podpis: osoba/y upoważnione do reprezentacji



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

